

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11806-1:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aee600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 11806-1

December 2011

ICS 65.060.80

Supersedes EN ISO 11806:2008

English Version

Agricultural and forestry machinery - Safety requirements and testing for portable, hand-held, powered brush-cutters and grass-trimmers - Part 1: Machines fitted with an integral combustion engine (ISO 11806-1:2011)

Matériel agricole et forestier - Exigences de sécurité et essais pour débroussailleuses et coupe-herbe portatifs à moteur - Partie 1: Machines équipées d'un moteur à combustion interne intégré (ISO 11806-1:2011)

Land- und forstwirtschaftliche Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für tragbare handgehaltene motorbetriebene Freischneider und Grastrimmer - Teil 1: Maschinen mit Antrieb durch Verbrennungsmotor (ISO 11806-1:2011)

This European Standard was approved by CEN on 30 November 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ace600d1-137c-4ccf-8f18->

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11806-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aee600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aee600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>

Foreword

This document (EN ISO 11806-1:2011) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 11806:2008.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

[SIST EN ISO 11806-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aec600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aec600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>

Endorsement notice

The text of ISO 11806-1:2011 has been approved by CEN as EN ISO 11806-1:2011 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2006/42/EC on machinery.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11806-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ace600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ace600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
11806-1

First edition
2011-12-01

**Agricultural and forestry machinery —
Safety requirements and testing for
portable, hand-held, powered brush-
cutters and grass-trimmers —**

Part 1:

**Machines fitted with an integral
combustion engine**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

*Matériel agricole et forestier — Exigences de sécurité et essais pour
débroussailleuses et coupe-herbe portatifs à moteur —*

SIST EN ISO 11806-1:2012

Partie 1: Machines équipées d'un moteur à combustion interne intégré
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a0c000d1-157c-4ccf-81b8-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>



Reference number
ISO 11806-1:2011(E)

© ISO 2011

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11806-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ace600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ace600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2011

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Safety requirements and/or protective measures	4
4.1 General	4
4.2 Handles	5
4.3 Barrier and distance to cutting attachment for brush-cutters	6
4.4 Harness	7
4.5 Balance	8
4.6 Cutting-attachment strength	8
4.7 Cutting-attachment retention	8
4.8 Cutting-attachment guards	9
4.9 Transport cover	9
4.10 Length of flexible cutting lines	10
4.11 Engine starting device	10
4.12 Engine stopping device	10
4.13 Throttle control	10
4.14 Clutch	12
4.15 Tanks	12
4.16 Protection against contact with parts under high voltage	13
4.17 Protection against contact with hot parts	13
4.18 Exhaust gases	14
4.19 Vibration	14
4.20 Noise	14
4.21 Electromagnetic immunity	15
5 Information for use	15
5.1 Instruction handbook	15
5.2 Marking	17
5.3 Warnings	18
5.4 Test of labels	19
Annex A (normative) Cutting-attachment impact test	21
Annex B (normative) Thrown objects test	23
Annex C (informative) List of significant hazards	27
Bibliography	29

ISO 11806-1:2011(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 11806-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 17, *Manually portable forest machinery*.

This first edition of ISO 11806-1 cancels and replaces ISO 11806:1997, of which it is also a technical revision.

ISO 11806 consists of the following parts, under the general title *Agricultural and forestry machinery — Safety requirements and testing for portable, hand-held, powered brush-cutters and grass-trimmers*:

- *Part 1: Machines fitted with an integral combustion engine*
- *Part 2: Machines for use with back-pack power unit*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
[SIST EN ISO 11806-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ace600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ace600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>

Introduction

This document is a type-C standard as stated in ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type-B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11806-1:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aee600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aee600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11806-1:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/aee600d1-137c-4ccf-8f18-88bddad14e73/sist-en-iso-11806-1-2012>

Agricultural and forestry machinery — Safety requirements and testing for portable, hand-held, powered brush-cutters and grass-trimmers —

Part 1: Machines fitted with an integral combustion engine

1 Scope

This part of ISO 11806 gives safety requirements and measures for their verification for the design and construction of portable hand-held, powered brush-cutters and grass-trimmers (hereafter called machines) having an integral combustion engine as their power unit and mechanical power transmission between the power source and the cutting attachment. Methods for the elimination or reduction of hazards arising from the use of these machines and the type of information on safe working practices to be provided by the manufacturer are specified.

This part of ISO 11806 deals with all significant hazards, hazardous situations and hazardous events relevant to these machines, as well as when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer.

This part of ISO 11806 is not applicable to machines equipped with metallic cutting attachments consisting of more than one piece, e.g. pivoting chains or flail blades.

NOTE See Annex C for a list of significant hazards.

This part of ISO 11806 is applicable to portable, hand-held, powered brush-cutters and grass-trimmers manufactured after its date of publication.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 683-9:1988, *Heat-treatable steel, alloy steels and free-cutting steels — Part 9: Wrought free-cutting steels*

ISO 7112, *Machinery for forestry — Portable brush-cutters and grass-trimmers — Vocabulary*

ISO 7113:1999, *Portable hand-held forestry machines — Cutting attachments for brush cutters — Single-piece metal blades*

ISO 7918, *Forestry machinery — Portable brush-cutters and grass-trimmers — Cutting attachment guard dimensions*

ISO 8380, *Forestry machinery — Portable brush-cutters and grass-trimmers — Cutting attachment guard strength*

ISO 8893, *Forestry machinery — Portable brush-cutters and grass-trimmers — Engine performance and fuel consumption*

ISO/TR 11688-1, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning*

ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*